

Opferberatungsstelle
des Kantons Glarus
Bahnhofstrasse 13
8762 Schwanden

opferhilfe-schweiz.ch
aiuto-alle-vittime.ch
aide-aux-victimes.ch

معلومات عن التعويض والترضية وفقاً لقانون حماية الضحية.

المتطلبات العامة.

يحق للضحية وأقاربها في ظل ظروف معينة، الحصول على تعويض عن الضرر الجسدي أو النفسي الذي لحق بهم من جراء الجرائم الجنسية والوفاة. هناك أيضاً حق في الحصول على ترضية، في ظل ظروف معينة وإذا كانت خطورة العاهات الناجمة عن تلك الجرائم تبرر ذلك. ولكل كانتون سلطته المختصة به للعمل في مثل هذا الشأن. ان طلب الحصول على تعويض و/أو ترضية لا يتم عن طريق تقديم شكوى جنائية. ان خدمات السلطة المختصة هي تابعة لخدمات تقدمها أطراف ثالثة. مما يعني أن المذنب أو شركة التأمين الخاصة به هي التي يجب أن تدفع قيمة تأمين الضرر الخاص بالشخص المعني في المقام الأول.

إن خدمة استشارة الضحية تدعمك في عرض قضيتك وفي تأكيد إدعاءاتك إذا لزم الأمر. نكون من السعداء لتقديم المشورة لك شخصياً.

سوف تجد أدناه أهم المعلومات:

التعويض.

يغطي التعويض بموجب قانون مساعدة الضحايا الأضرار المادية الناجمة عن جريمة عنف. ويشمل هذا التعويض: فقدان الدخل، تعويض المعيل، نفقات الجنازة والأضرار المنزلية. وتستثنى الممتلكات والأضرار المادية.

يجوز تقديم طلب للحصول على تعويض في ظل شروط معينة. وتعتمد مستحقات تعويض الضحايا على الحالة المالية للضحية.

الترضية.

الهدف من الترضية هو التعويض عن الأضرار غير المادية الناجمة عن جريمة عنف (بدل الألم). بغض النظر عن الحالة المالية للضحية. ويجوز تقديم الطلب إذا كان هناك إعاقة خطيرة ناتجة عن الجريمة. على سبيل المثال:

- في حالة الجرائم الجنسية التي تؤدي إلى إعاقة نفسية؛
- في حالة الإصابة الجسدية الشديدة المتأتية عن عواقب وخيمة أو عملية شفاء طويلة الأمد؛
- لأسر الضحايا بعد جريمة القتل؛
- عند التعرض للعنف الشديد والمستمر، والذي قد ينجم عنه إعاقات نفسية خطيرة وتضرر في نمط الحياة.

المواعيد النهائية.

يجب تقديم طلبات التعويض والترضية في غضون **5 سنوات** من تاريخ ارتكاب الجريمة. وتنطبق فترة الخمس سنوات على الجرائم المرتكبة منذ **1 كانون الثاني/يناير 2007**. أما بالنسبة للجرائم السابقة، عادةً ما تكون المطالبة قد بطلت مع الوقت. وتقرر السلطات المختصة أمور القواعد الإستثنائية والخاصة. سنكون سعداء لتقديم المشورة لك في هذا الإجراء.

يجب تقديم الطلبات عادة إلى العنوان التالي:

Departement Volkswirtschaft und Inneres
Opferhilfe
Zwinglistrasse 6
8750 Glarus

تأكيد:

أؤكد هنا أنني أبلغت من قبل دائرة مشورة الضحايا في كانتون غلاروس بحقوقني بموجب قانون مساعدة الضحايا والتعويض والترضية.

التوقيع:

التاريخ:
